Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS PUBLIC ADRESSÉ À L'ENSEMBLE DES PERSONNES HABILES À VOTER DE LA VILLE DE TERREBONNE POUR LE RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 923

AVIS est, par les présentes, donné par la soussignée, que lors de la séance du 19 mars 2024, le conseil municipal de la Ville de Terrebonne a adopté le règlement d'emprunt suivant :

> **Règlement numéro 923 décrétant la mise en conformité, la réfection et le réaménagement de divers bâtiments municipaux de la Ville de Terrebonne et, pour en payer le coût, un emprunt au montant de 2 154 000 $**

L'objet du règlement est suffisamment décrit par son titre.

Toutes les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la Ville de Terrebonne peuvent demander que le règlement d'emprunt numéro 923 fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité dans un registre ouvert à cette fin et en y apposant leur signature.

Les personnes habiles à voter voulant enregistrer leur nom doivent présenter l'une des pièces d'identité suivantes : carte d'assurance-maladie du Québec, permis de conduire du Québec, passeport canadien**,** certificat de statut d'Indien ou carte d'identité des Forces canadiennes.

Le registre sera accessible de **9 h à 19 h, du 8 au 12 avril 2024**, à l'hôtel de ville de Terrebonne situé au 775, rue Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne.

Le nombre de demandes requises pour que le règlement d'emprunt numéro 923 fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de HUIT MILLE NEUF CENT SOIXANTE-NEUF (8 969). Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement d'emprunt numéro 923 sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

Le résultat de la procédure d'enregistrement sera publié sur le site Internet de la Ville de Terrebonne, sous l'onglet *Avis publics*, le 15 avril 2024.

Le règlement d'emprunt numéro 923 peut être consulté sur le site Internet de la Ville de Terrebonne, et fait suite au présent avis.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la Ville de Terrebonne :

Toute personne qui, le 19 mars 2024, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et remplit les conditions suivantes :

- être une personne physique domiciliée de la Ville de Terrebonne et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec; et
- être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville de Terrebonne depuis au moins 12 mois;
- dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Tout copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :

- être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la Ville de Terrebonne depuis au moins 12 mois;
- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.

Personne morale :

- avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 19 mars 2024 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la Loi.

Toute information additionnelle peut être obtenue à la Direction du greffe et des affaires juridiques de la Ville de Terrebonne située au 775, rue Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne, ou par courriel à questions@ville.terrebonne.qc.ca.

Donné à Terrebonne, le 26 mars 2024

L'ASSISTANTE-GREFFIÈRE,

Me Laura Thibault, avocate

Règlement décrétant la mise en conformité, la réfection et le réaménagement de divers bâtiments municipaux de la Ville de Terrebonne et, pour en payer le coût, un emprunt au montant de 2 154 000 $

RÈGLEMENT NUMÉRO 923

Séance du conseil de la Ville de Terrebonne tenue à l'endroit ordinaire de la séance du conseil municipal le _____ 2024, à laquelle sont présents :

sous la présidence de _____.

ATTENDU QUE suite à l'émission du plan directeur de maintien d'actifs immobiliers, la Ville de Terrebonne désire corriger des non-conformités et désuétudes de certains de ses bâtiments municipaux**,** conformément aux fiches numéros 10279 et 10423 du *Programme triennal d'immobilisations 2024-2025-2026*;

ATTENDU QUE le coût total des travaux prévus au présent règlement est estimé à 2 154 000 $;

ATTENDU la recommandation CE-2024-127-REC du comité exécutif en date du 14 février 2024;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été dûment donné à la séance du conseil municipal tenue le 20 février 2024 par la conseillère Marie-Eve Couturier, qui a également déposé le projet de règlement à cette même séance;

IL EST PROPOSÉ PAR
APPUYÉ PAR

ET RÉSOLU :

LE CONSEIL MUNICIPAL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

Le conseil municipal décrète la mise en conformité, la réfection et le réaménagement de divers bâtiments municipaux de la Ville de Terrebonne, le tout pour un emprunt d'un montant n'excédant pas DEUX MILLIONS CENT CINQUANTE-QUATRE MILLE DOLLARS (2 154 000 $), selon l'estimation préparée par monsieur Karim Malihy, ingénieur, datée du 2 février 2024 et jointe au présent règlement comme Annexe « **A** ».

ARTICLE 2

Le conseil municipal est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas DEUX MILLIONS CENT CINQUANTE-QUATRE MILLE DOLLARS (2 154 000 $), répartie de la façon suivante :

Description	Catégorie d'actifs	*Montant maximal*	*Frais de règlement*	*Montant total maximal*	*Terme maximal*
Travaux en lien avec la fiche PTI 10423	Machinerie, outillage et équipement divers	111 111 $	38 889 $	150 000 $	5 ans
Travaux en lien avec la fiche PTI 10279	Bâtiments, autres	1 484 444 $	519 556 $	2 004 000 $	15 ans
	Total :	**1 595 555 $**	**558 445 $**	**2 154 000 $**	

ARTICLE 3

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues au présent règlement, la Ville de Terrebonne est autorisée à emprunter un montant de DEUX MILLIONS CENT CINQUANTE-QUATRE MILLE DOLLARS (2 154 000 $) sur les périodes de CINQ (5) et QUINZE (15) ans selon les catégories d'actifs, le tout étant plus amplement décrit à l'article 2 du présent règlement.

ARTICLE 4

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la Ville de Terrebonne, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît sur le rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

ARTICLE 5

S'il advient que le montant d'une appropriation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette appropriation, le conseil municipal est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toutes autres dépenses décrétées par le présent règlement et pour lesquelles l'appropriation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 6

Le conseil municipal affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement, toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil municipal affecte également au paiement d'une partie ou de la totalité du service de la dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 7

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Maire	Greffier

Avis de motion et dépôt du projet de règlement :	*20 février 2024 (75-02-2024)*
Adoption du règlement :	*_____ 2024 (___-___-2024)*
Date d'entrée en vigueur du règlement:	*_____ 2024*

Terrebonne
Une histoire de vie

Règlement d'emprunt numéro 923 **- Annexe A**

Mise en conformité , réfection et réaménagement des bâtiments de la Ville de Terrebonne

Travaux en lien avec la fiche PTI_10279 :	**Montant estimé**
Installation et mise à niveau des dispositifs antirefoulements (DAR), réfection mur de béton massif à l'entrée des combles de l'île-des-Moulins, mise aux normes de la caserne #5, installation batteries de secours dans divers bâtiments et réfection diverses toitures (travaux édifice Claude-Desjardins)	1 484 444 $

Sous-total (avant taxes)		**1 484 444 $**
Frais de règlement	35%	**519 556 $**
Sous-total		**2 004 000 $**

Travaux en lien avec la fiche PTI_10423 :	**Montant estimé**
Installation d'un système d'alarme et de caméras, ainsi que l'aménagement du poste de travail du gardien de sécurité et du cabanon.	111 111 $

Sous-total (avant taxes)		**111 111 $**
Frais de règlement	35%	**38 889 $**
Sous-total		**150 000 $**

Grand total : Travaux PTI_10279 et PTI_10423	**Montant estimé**
Grand total (avant taxes)	**2 154 000 $**

J'approuve ce document
2024.02.02 11:58:58 -05'00'
Karim Malihy

PRÉPARÉ PAR : **Date :**

Karim Malihy, ing

Signé numériquement par Anis Gasmi
DN : cn=Anis Gasmi, c=CA, o=Ville de Terrebonne, ou=Travaux publics, email=anis.gasmi@ville.terrebonne.qc.ca
Date : 2024.02.02 12:00:36 -05'00'

APPROUVÉ PAR: **Date :**

Anis Gasmi